

AMENDMENTS TO THE SPECIFICATION

On page 12, please amend the paragraph starting at line 23 as follows:

Here, the provisional translation producing section 103H preliminarily stores the produced provisional translations, classified into the non-translation and non-proofreading target and the translation target, into the classified-translation storing section 101B beforehand. That is, it divides the original text into segments (by a known scheme, such as morphological analysis), and compares the segments of the original text with the original text stored in the past-translation data storing section 101D, and extracts an identical original text or a well identical original text. The translation of the extracted original text is adopted as the translation thereof, classified into the provisional translation or the translation-unrequired text according to the aforementioned rate of appropriation, and stored in a corresponding area in the classified-translation storing section 101B.

On page 15, please amend the paragraph starting at line 21 as follows:

In FIG. 10, a portion denoted by numeral [[75]] 76 indicates the total number of segments of the original text. A portion denoted by numeral [[76]] 75 indicates which segment in the original text is associated with the segment to be just edited. A portion denoted by numeral 77 indicates the total number of segments in the provisional translation classified as the translation target. Namely, the cumulative total of the provisional translations to be translated by the translator is displayed. A portion denoted by numeral 78 indicates the total number of segments in the translation classified as the proofreading target. Namely, the cumulative total of the provisional translations translated by the translator is displayed.